

သဲစးတၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါတၢ်တဲၣ်ထံနီၤဖးကွၢ်တလီၤတၢ်- တၢ်ပဲၣ်ထံနီၤဖးကွၢ်တလီၤတၢ်န့ၣ် မ့ၢ်တၢ်မၤထီၣ်ဒါဘၣ်သဲစးတၢ်သိၣ်တၢ်သီ

Health Care တၢ်တီၢ်ကျဲၤလၢဘၣ်ထွဲတဖၣ်

(Nondiscrimination Notice: Discrimination is Against the Law Health Care-Related Programs)

Wisconsin Department of Health Services (တၢ်ခွဲၣ်တၢ်ဆူၣ်ချ့တၢ်ဖဲးတၢ်မၤဝဲၤကျိၤ) လူၤတီၢ်မၤထွဲဝဲဒၣ် ကီၢ်စၢၤဖျိၣ်ကမၤတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်သဲစး တၢ်သိၣ်တၢ်သီလၢဘၣ်ထွဲတဖၣ် ဒီး တဲၣ်ထံနီၤဖးကွၢ်တလီၤတၢ်သန့ၤထီၣ်သးလၢ ကလုာ် ဖဲးဘၣ်လွဲၣ် ကလုာ်ဂံၢ်ထံး သးန့ၣ် နီၤခိကွၢ်ဂီၤတလၢပဲၤ မ့တမ့ၢ် မုၢ်ခွဲၣ် (ပုၣ်ယုာ်ဒီး မုၢ်ခွဲၣ်တၢ်အိၣ်ဖျါ ဒီး မုၢ်ခွဲၣ်တၢ်သးစဲ) ကလုာ်လီၤစၢၤတၢ်ဘျုးတၢ်ဘိ တၢ်နီၤခိကွၢ်ဂီၤတလၢပဲၤ သးန့ၣ် ထံၣ်ကီၢ်သဲးတၢ်န့ၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤကၢၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤဆါက့ၤတၢ် လၢဂံၢ်ခိၣ်ထံးကမၤခွဲးယၢ်တၢ်ဟူၤတၢ်ဂဲၤ န့ၣ်လီၤ- Department of Health Services (ဆူၣ်ချ့မၤစၢၤတၢ်ဖဲးတၢ်မၤဝဲၤကျိၤ) တက့ၢ်ကဟံၣ်ကွဲၣ်ပုၤ မ့တမ့ၢ် ဟံးစုကွၢ်မၢ်ဘၣ်ပုၤ ဒီဖျါလၢအကလုာ် ဖဲးဘၣ်လွဲၣ် ကလုာ်ဂံၢ်ထံး သးန့ၣ် နီၤခိကွၢ်ဂီၤတလၢပဲၤ မ့တမ့ၢ် မုၢ်ခွဲၣ် ဘၣ်န့ၣ်လီၤ-

Department of Health Services (ဆူၣ်ချ့မၤစၢၤတၢ်ဖဲးတၢ်မၤဝဲၤကျိၤ)-

- ဟ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤဒီးတၢ်ဖဲးတၢ်မၤတလၢကဲးလဲဆူၣ်ပုၤတဖၣ်လၢနီၤခိကွၢ်ဂီၤတလၢပဲၤ လၢကဆဲးကျဲၤဆဲးကျိးဘၣ်တၢ်ဒီးပုၤလၢတၢ်ကဲထီၣ်လိာ်ထီၣ် ဒ်အမ့ၢ်-
 - နီၤခိကွၢ်ဂီၤခွဲၣ်ပုၤကတိၤကျိၣ်ထံတၢ်တဖၣ်
 - တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢတၢ်ကွဲးအီၤလၢသနီၤအဂၤ (လံာ်မၢ်ဖျါၣ်ဖးဒိၣ် တၢ်ကလုာ် အံးလဲးတြီၣ်နံးသနီၤမၤန့ၢ်စူးကါသ့ သနီၣ်ဂၤဂၤ)
- ဟ့ၣ်ကျိၣ်တၢ်မၤစၢၤတလၢကဲးလဲဆူၣ်ပုၤတဖၣ်လၢအဂံၢ်ခိၣ်ထံးကျိၣ်တမ့ၢ်အဲကလံးကျိၣ် ဒ်အမ့ၢ်-
 - ပုၤကတိၤကျိၣ်ထံတၢ်တဖၣ်လၢကံၢ်စီတုၤထီၣ်ဘး
 - တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတၢ်ကွဲးအီၤလၢကျိၣ်ဂၤတဖၣ်

နမ့ၢ်လိာ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်အံၤ ဆဲးကျဲၤ Department of Health Services (ဆူၣ်ချ့မၤစၢၤတၢ်ဖဲးတၢ်မၤဝဲၤကျိၤ) ကမၤခွဲးယၢ်ဂ့ၢ်ဝီဖိးမံမုၢ်ဒါခိၣ် (844-201-6870) တက့ၢ်-

နမ့ၢ်န့ၣ်လၢ Department of Health Services (တၢ်ခွဲၣ်တၢ်ဆူၣ်ချ့တၢ်ဖဲးတၢ်မၤဝဲၤကျိၤ) လုၢ်သ့ၣ်ခါပတၢ်လၢကဟ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်အံၤ မ့တမ့ၢ် ပဲၣ်ထံနီၤဖးကွၢ်တလီၤတၢ်လၢကျဲအဂၤတမံမံၤ သန့ၤထီၣ်သးလၢ ကလုာ် ဖဲးဘၣ်လွဲၣ် ကလုာ်ဂံၢ်ထံး သးန့ၣ် နီၤခိကွၢ်ဂီၤတလၢပဲၤ မ့တမ့ၢ် မုၢ်ခွဲၣ် (ပုၣ်ယုာ်ဒီး မုၢ်ခွဲၣ်တၢ်အိၣ်ဖျါ ဒီး မုၢ်ခွဲၣ်တၢ်သးစဲ) ကလုာ်လီၤစၢၤတၢ်ဘျုးတၢ်ဘိ တၢ်နီၤခိကွၢ်ဂီၤတလၢပဲၤ သးန့ၣ် ထံၣ်ကီၢ်သဲးတၢ်န့ၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤကၢၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤဆါက့ၤတၢ် လၢဂံၢ်ခိၣ်ထံးကမၤခွဲးယၢ်တၢ်ဟူၤတၢ်ဂဲၤ န့ၣ်နတီၣ်ထီၣ်တၢ်သ့ၣ်တမံသးမံအဂ့ၢ်ဆူ- Department of Health Services, Attn: Civil Rights Coordinator, 1 West Wilson Street, Room 651, PO Box 7850, Madison, WI 53707-7850, 608-267-4955, TTY: 711, ဖဲးဒိဆူၣ်လံာ် 608-267-1434, dhsrcc@dhs.wisconsin.gov သ့န့ၣ်လီၤ- နတီၣ်ထီၣ်တၢ်သ့ၣ်တမံသးမံအဂ့ၢ် သ့လၢနီၤကစၢ် မ့တမ့ၢ် ဒီဖျါလံာ်ပရၢ မ့တမ့ၢ် လီပရၢ န့ၣ်လီၤ- နမ့ၢ်လိာ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤလၢတၢ်တီၣ်ထီၣ်တၢ်သ့ၣ်တမံသးမံအဂ့ၢ် Department of Health Services (ဆူၣ်ချ့မၤစၢၤတၢ်ဖဲးတၢ်မၤဝဲၤကျိၤ) ကမၤခွဲးယၢ်ဂ့ၢ်ဝီဖိးမံမုၢ်ဒါခိၣ် မၤစၢၤန့ၣ်လီၤ-

နတီၣ်ထီၣ်တၢ် တၢ်ကအုကစွါကမၤခွဲးယၢ်ဂ့ၢ်ဝီ ဒီး U.S. Department of Health and Human Services (ကီၢ်အဲမဲရကၢ တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ဒီးပုၤဂ့ၢ်ဝီတၢ်ဖဲးတၢ်မၤဝဲၤကျိၤ), Office for Civil Rights (ကမၤခွဲးယၢ်ဂ့ၢ်ဝီဝဲၤလီၢ်), လၢအံးလဲးတြီၣ်နံး ဒီဖျါ Office for Civil Rights Complaint Portal (တၢ်ကအုကစွါကမၤခွဲးယၢ်ဂ့ၢ်ဝီဝဲၤလီၢ်ဖိထၢၣ်), သ့ဖဲ <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf>, မ့တမ့ၢ် ဒီဖျါလံာ်ပရၢ မ့တမ့ၢ် လီတဲစိ ဖဲ-

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

မၤန့ၢ်တၢ်ဆိးထီၣ်တၢ်ကအုကစွါအလံာ်ကီၢ်ဒိသ့ဖဲ <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.



USDA တၢ်ဘိးဘၣ်ရၤလီၤတၢ်တဲာ်ထံနီၤဖးကွၢ်တလီၤတၢ်လၢ SNAP (FoodShare) ဒီး FDPIR

(USDA Nondiscrimination Statement for SNAP (FoodShare) and FDPIR)

ဒ်လၢ ကီၢ်စၢဖျိၣ်ကမၤဖျါခွဲးယၢ်ဂ့ၢ်ဝီသဲစးတၢ်သိၣ်တၢ်သီဒီး U.S. Department of Agriculture (ကီၢ်အမဲရကၤစံာ်ပုၤသ့ၣ်ဖျါဝဲကျိၤ) (USDA) ကမၤဖျါတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်သဲစးတၢ်သိၣ်တၢ်သီဒီးကျဲးသန့တဖၣ်အသိး တၢ်ကရၢကရိအံၤ တြီကွံာ်ဝဲဒၣ် တၢ်ပံာ်ထံနီၤဖးကွၢ်တလီၤတၢ်လၢသန့ထီၣ်သးလၢ ကလုာ် ဖဲးဘၣ်လွဲၣ် ကလုာ်ဂံၢ်ထံး သးန့ၣ် နီၢ်ခိကွၢ်ဂီၤတလၢပုၤ မ့တမ့ၢ် မ့ၣ်ခွါ (ပုၣ်ဃုာ်ဒီး မ့ၣ်ခွါတၢ်အိၣ်ဖျါ ဒီး မ့ၣ်ခွါတၢ်သးစဲ) ကလုာ်လီၤစၢၤတၢ်ဘျီတၢ်ဘျီ တၢ်နီၢ်ခိကွၢ်ဂီၤတလၢပုၤ သးန့ၣ် ထံၣ်ကီၢ်သဲးတၢ်န့ၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤကၢၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤဆါကွၢ်တၢ်လၢဂံၢ်ခိၣ်ထံးကမၤဖျါခွဲးယၢ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤ န့ၣ်လီၤ။

တၢ်တီၢ်ကျဲၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်တၢ်ကွဲးကျိးထံန့ၣ်အီၤလၢကျိၣ်အဂၤတလၢကွံာ်အဲကလံးကျိၣ်န့ၣ်လီၤ။ ပုၤလၢအိၣ်ဒီးကွၢ်ဂီၤတလၢပုၤတဖၣ်လၢအ လိာ်ဘၣ်ဝဲဒၣ်တၢ်ဆဲးကျိးဆဲးကျါလၢကျဲၤအဂၤတဘိးလၢအဘၣ်ဃးဒီးတၢ်တီၢ်ကျဲၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂီၢ် (အဒိ, ပုၤမဲာ်တထံာ်တၢ်အလံာ်, လံာ်မဲာ်ဖျါဖးဒိၣ်, တၢ်ဖီၣ်တၢ်ကလုာ်, အမဲရကၤတၢ်ဒုးန့ၣ်စုတၢ်ဒိတၢ်အပနီၣ်, အဂၤ) န့ၣ်, ကြးဆဲးကျိးတၢ်ကရၢကရိ (ကီၢ်စဲာ် မ့တမ့ၢ် လီၢ်ကဝီၤ) ဖဲအဝဲသ့ၣ်ပတံထီၣ်တၢ်န့ၣ်ဘျးတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ။ ပုၤလၢအနၢ်တအၢ, တၢ်န့ၣ်ဟူၤကီ မ့တမ့ၢ် အိၣ်ဒီးတၢ်ကတိၤတၢ်တသ့တဖၣ် ဆဲးကျိး USDA ဒီဖျိ Federal Relay Service (ဖဲာ်ဒရၢၣ်တၢ်ဖီၣ်န့ၣ်ဟ့ၣ်ခိတၢ်ကစီၣ်တၢ်မၤစၢၤ) ဖဲ (800) 877-8339 သ့န့ၣ်လီၤ။

လၢကတီၣ်ထီၣ် တၢ်ကအုကစွါတၢ်ပံာ်ထံနီၤဖးကွၢ်တလီၤတၢ်အဂီၢ် ပုၤဆိးထီၣ်တၢ်တသ့ၣ်မဲးမဲး ကြးမၤပုၤလီၤလံာ်ကီၢ်ဒိ AD-3027, တၢ်ဆိးထီၣ်တၢ်ကစုကစွါ USDA တၢ်တီၢ်ကျဲၤပံာ်ထံနီၤဖးကွၢ်တလီၤတၢ် အလံာ်ကီၢ်ဒိ မၤန့ၣ်ဘၣ်အီၤသ့ၣ်ပုၤယၢ်ယဲၤဖီခိၣ်ဖဲ- <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf>, လၢ USDA ဝဲၤလီၤတဖု, ဒီဖျိတၢ်ကိးလီၤတဲစိ (833) 620-1071, မ့တမ့ၢ် တၢ်ကွဲးလံာ်ပရၢဆၢထီၣ်ဆူ USDA န့ၣ်လီၤ။ လံာ်ပရၢပုၤ ကဘၣ်ပုၤဃုာ်ဒီး ပုၤဆိးထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်အမဲာ် လီၢ်အိၣ်ဆိးထံး လီၤတဲစိနီၣ်ဂံၢ် ဒီး တၢ်ကွဲးပာ်ဖျါ တၢ်ပံာ်ထံကွၢ်တလီၤတၢ်အဂ့ၢ်လၢဘၣ်ထွဲ လၢအိၣ်ဒီးအဂ့ၢ်အဝီၤလီၤတၢ်လီၤဆဲး လၢကဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါ Assistant Secretary for Civil Rights (ကမၤဖျါခွဲးယၢ်ဂ့ၢ်ဝီန့ၣ်ခွါ) (ASCR) ဘၣ်ဃး တၢ်လုာ်သ့ၣ်ခါပတၢ်မၤကမၤဖျါခွဲးယၢ်ဂ့ၢ်ဝီ တၢ်ဂ့ၢ်ကဲထီၣ်သးဒီးန့ၣ်လီၤ။ AD-3027 လံာ်ကီၢ်ဒိ မ့တမ့ၢ် လံာ်ပရၢလၢတၢ်ကွဲးမၤလၢကပုၤအီၤ ကဘၣ်တီၣ်ထီၣ်သးဆူ-

1. **လံာ်ပရၢ-**
Food and Nutrition Service, USDA
1320 Braddock Place, Room 334
Alexandria, VA 22314; မ့တမ့ၢ်
2. **စဲးဒိဆၢလံာ်-**
(833) 256-1665 မ့တမ့ၢ် (202) 690-7442- မ့တမ့ၢ်
3. **လီၤပရၢ-**
FNSCIVILRIGHTSCOMPLAINTS@usda.gov

တၢ်ကရၢကရိအံၤမ့ၢ်ဝဲပုၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ထဲသိးတုၤသိးန့ၣ်လီၤ။

USDA သဲစးတၢ်ဘိးဘၣ်ရၤလီၤတၢ်တအိၣ်ဒီးတၢ်ပံာ်ထံကွၢ်တလီၤတၢ်လၢ FNS Nutrition Assistance Programs (FNS တၢ်တီၢ်ကျဲၤတၢ်စၢၤမၤစၢၤတၢ်အိၣ်န့ၣ်ဂံၢ်န့ၣ်ဘျီ) အဂ့ၢ်တဖၣ်အဂီၢ်

(USDA Nondiscrimination Statement for all other FNS Nutrition Assistance Programs)

ဒ်လၢ ကီၢ်စၢဖျိၣ်ကမၤဖျါခွဲးယၢ်ဂ့ၢ်ဝီသဲစးတၢ်သိၣ်တၢ်သီဒီး U.S. Department of Agriculture (ကီၢ်အမဲရကၤစံာ်ပုၤသ့ၣ်ဖျါဝဲကျိၤ) (USDA) ကမၤဖျါတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်သဲစးတၢ်သိၣ်တၢ်သီဒီးကျဲးသန့တဖၣ်အသိး တၢ်ကရၢကရိအံၤ တြီကွံာ်ဝဲဒၣ် တၢ်ပံာ်ထံနီၤဖးကွၢ်တလီၤတၢ်လၢသန့ထီၣ်သးလၢ ကလုာ် ဖဲးဘၣ်လွဲၣ် ကလုာ်ဂံၢ်ထံး မ့ၣ်ခွါ (ပုၣ်ဃုာ်ဒီး မ့ၣ်ခွါတၢ်အိၣ်ဖျါ ဒီး မ့ၣ်ခွါတၢ်သးစဲ) နီၢ်ခိကွၢ်ဂီၤတလၢပုၤ သးန့ၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤကၢၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤဆါကွၢ်တၢ်လၢဂံၢ်ခိၣ်ထံးကမၤဖျါခွဲးယၢ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤ န့ၣ်လီၤ။

တၢ်တီၢ်ကျဲၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်တၢ်ကွဲးကျိးထံန့ၣ်အီၤလၢကျိၣ်အဂၤတလၢကွံာ်အဲကလံးကျိၣ်န့ၣ်လီၤ။ ပုၤတဖၣ်လၢနီၢ်ခိကွၢ်ဂီၤတလၢပုၤ လၢလိာ်ဘၣ် တၢ်ဆဲးကျိးဆဲးကျါလၢကျဲၤအဂၤ လၢကဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်တီၢ်ကျဲၤအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂီၢ် (အဒိ ပုၤမဲာ်ဘျီအလံာ် လံာ်စဲးကျိးလံာ်မဲာ်ဖျါဖးဒိၣ် တၢ်ကလုာ် အမဲရကၤနီၢ်ခိကွၢ်ဂီၤကျိၣ်) န့ၣ် ကြးဆဲးကျါဘၣ် ကီၢ်စဲာ် မ့တမ့ၢ် လီၢ်ကဝီၤခၢၣ်စးကရၢ လၢမၤဆၢရဲၣ်ကျဲၤဝဲဒၣ်တၢ်တီၢ်ကျဲၤ မ့တမ့ၢ် USDA အ TARGET Center ဖဲ (202) 720-2600 (တၢ်ကလုာ် ဒီး TTY) မ့တမ့ၢ် ဆဲးကျါ USDA ဒီဖျိ Federal Relay Service (ကီၢ်စၢဖျိၣ်တၢ်ဆၢခိတၢ်ကစီၣ်) ဖဲ (800) 877-8339 န့ၣ်လီၤ။



လၢကတီၢ်ထီၣ် တၢ်ကအုကစွါတၢ်ပံာ်ထံနီၤဖးကွၢ်တလီၤတၢ်အဂီၢ် ပုၤဆိုးထီၣ်တၢ်တသ့ၣ်မံသးမံ ကြၢးမၤပုၤလီၤလံာ်ကွၢ်ဒိ AD-3027, တၢ်ဆိုးထီၣ်တၢ်ကစုကစွါ USDA တၢ်တီၢ်ကျဲၤပံာ်ထံနီၤဖးကွၢ်တလီၤတၢ် အလံာ်ကွၢ်ဒိ မၤန့ၢ်ဘၣ်အီၤသ့ၣ်လၢပုၤယံၤဖီခိၣ်ဖဲ- <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf>, လၢ USDA ဝဲၤလီၢ်တဖု, ဒီဖျါတၢ်ကိးလီၤတဲစိ (866) 632-9992, မ့တမ့ၢ် တၢ်ကွဲးလံာ်ပရၢဆုၤထီၣ်ဆူ USDA န့ၣ်လီၤ. လံာ်ပရၢပုၤ ကဘၣ်ပုၤဃုာ်ဒီး ပုၤဆိုးထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်အမံၤ လီၢ်အိၣ်ဆိးထံး လီၤတဲစိနီၣ်ဂံၢ် ဒီး တၢ်ကွဲးဟံၤဖျါ တၢ်ပံာ်ထံကွၢ်တလီၤတၢ်အဂ့ၢ်လၢဘၣ်ထွဲ လၢအိၣ်ဒီးအဂ့ၢ်အဝီၤလီၤတၢ်လီၤဆဲး လၢကဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါ Assistant Secretary for Civil Rights (ကမျါခွဲးယၢ်ဂ့ၢ်ဝီန့ၣ်ရွဲၢ်) (ASCR) ဘၣ်ဃး တၢ်လုၤသ့ၣ်ခါပတ်မၤကမၣ် ကမျါခွဲးယၢ်ဂ့ၢ်ဝီ တၢ်ဂ့ၢ်ကဲထီၣ်သးဒီးနီၤလီၤ AD-3027 လံာ်ကွၢ်ဒိ မ့တမ့ၢ် လံာ်ပရၢလၢတၢ်ကွဲးမၤလၢကပုၤအီၤ ကဘၣ်တီၢ်ထီၣ်သးဆူ USDA လၢ-

1. လံာ်ပရၢ-

U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; မ့တမ့ၢ်

2. စဲးဒိဆုၤလံာ်-

(833) 256-1665 မ့တမ့ၢ် (202) 690-7442- မ့တမ့ၢ်

3. လီၤပရၢ-

program.intake@usda.gov

တၢ်ကရၢကရိအံၤမ့ၢ်ဝဲပုၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ထဲသိးတုၤသိးန့ၣ်လီၤ.